

Porównanie tłumaczeń Marka 6:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I położyli się gromady za gromadami każda sto i każda pięćdziesiąt
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rozłożyli się więc gromada przy gromadzie, po stu i po pięćdziesięciu.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I położyli się kępy (za kępami) po sto i po pięćdziesiąt.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I położyli się gromady (za) gromadami każda sto i każda pięćdziesiąt
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Rozłożyli się więc gromada przy gromadzie, po stu i po pięćdziesięciu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I usiedli w grupach, po stu i po pięćdziesięciu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I usiedli rząd podle rzędu, tu po stu, tu zaś po pięćdziesiąt.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I siedli na części po stu i po pięćdziesiąt.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I rozłożyli się, gromada przy gromadzie, po stu i pięćdziesięciu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Usiedli więc w grupach, po stu i po pięćdziesięciu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I rozłożyli się grupa przy grupie, po sto i po pięćdziesiąt osób.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Usiedli więc w grupach po stu i po pięćdziesięciu.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Rozłożyli się gromadami po stu i po pięćdziesięciu.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Usiedli w grupach po sto osób i po pięćdziesiąt.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I posiadali grupami po stu i po pięćdziesięciu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Посідали група за групою по сто та по п'ятдесят.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	I padli wstecz do źródła ku pożywieniu jako grzędy grzędy zgrupowane w dół w sto i w dół w pięćdziesiąt.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I usiedli rzędami, po stu oraz po pięćdziesiąt.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Usiedli w grupach po pięćdziesiąt i po sto osób.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I położyli się w grupach po stu i po pięćdziesięciu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Rozsiedli się więc w grupach po pięćdziesiąt i sto osób.